

MESAFELİ SATIŞ SÖZLEŞMESİ
CONTRATO DE VENTA A DISTANCIA

1. TARAFLAR

1. PARTES

SATICI (SELLER / VENDEDOR):

Unvan (Nombre de la empresa) :

Adres (Dirección) :

Telefon (Teléfono) :

E-posta (Correo Electrónico) :

Yetkili Kişi (Persona autorizada) :

Web Sitesi (Sitio Web) :

ALICI (BUYER / COMPRADOR):

Adı Soyadı (Nombre y Apellido) :

Adres (Dirección) :

Telefon (Teléfono) :

E-posta (Correo Electrónico) :

2. SÖZLEŞMENİN KONUSU

2. OBJETO DEL CONTRATO

İşbu sözleşmenin konusu, ALICI'nın SATICI'ya ait internet sitesi üzerinden elektronik ortamda siparişini verdiği aşağıda nitelikleri ve satış fiyatı belirtilen ürünün satışı ve teslimi ile ilgili olarak tarafların hak ve yükümlülüklerinin belirlenmesidir.

El presente contrato establece los derechos y obligaciones de las partes con respecto a la venta y entrega del producto solicitado electrónicamente por el COMPRADOR en el sitio web del VENDEDOR, con las especificaciones y el precio de venta indicados a continuación.

3. ÜRÜN BİLGİLERİ

3. INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Ürün/Hizmet (Producto/Servicio) :

Adet (Cantidad) :

Birim Fiyatı (Precio unitario) :

Toplam Tutar (Monto total) :

4. TESLİMAT

4. ENTREGA

Ürün, ALICI'nın sipariş formunda belirttiği adrese ve belirtilen kişi/kuruluşa teslim edilir. Teslimat süresi,

sipariş onay mailinin gönderilmesinden itibaren en fazla 30 gündür.

El producto será entregado a la dirección y persona/entidad especificada en el formulario de pedido por el COMPRADOR. El período de entrega no excederá los 30 días desde la fecha de envío del correo de confirmación del pedido.

5. CAYMA HAKKI

5. DERECHO DE DESISTIMIENTO

ALICI, ürünü teslim aldığı tarihten itibaren 14 (ondört) gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksizin ve cezai şart ödemeksizin sözleşmeden cayma hakkına sahiptir.

El COMPRADOR tiene el derecho de desistir del contrato dentro de los 14 (catorce) días siguientes a la fecha de recepción del producto, sin necesidad de indicar una razón y sin pagar ninguna penalización.

6. CAYMA HAKKI KULLANILAMAYACAK ÜRÜNLER

6. PRODUCTOS NO SUJETOS AL DERECHO DE DESISTIMIENTO

ALICI'nın özel istekleri veya açıkça onun kişisel ihtiyaçları doğrultusunda hazırlanan ürünler ile iadesi sağlık ve hijyen açısından uygun olmayan ürünlerde cayma hakkı kullanılamaz.

El derecho de desistimiento no puede ser ejercido para productos fabricados según las solicitudes personales del COMPRADOR o para productos hechos a medida, ni para productos no aptos para devolución por razones de salud o higiene.

7. GENEL HÜKÜMLER

7. DISPOSICIONES GENERALES

ALICI, SATICI'ya ait internet sitesinde sözleşme konusu ürünün temel nitelikleri, satış fiyatı ve ödeme şekli ile teslimata ilişkin ön bilgileri okuyup bilgi sahibi olduğunu ve elektronik ortamda gerekli teyidi verdiğini kabul eder.

El COMPRADOR acepta haber leído y comprendido la información preliminar sobre las características del producto, el precio de venta y las condiciones de pago y entrega en el sitio web del VENDEDOR y haber confirmado esta información electrónicamente.

8. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

8. RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

İşbu sözleşmenin uygulanmasından doğacak uyuşmazlıklarda, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nca her yıl ilan edilen parasal sınırlar dahilinde ALICI'nın veya SATICI'nın yerleşim yerindeki Tüketici Hakem Heyetleri ile Tüketici Mahkemeleri yetkilidir.

En caso de disputas derivadas de la implementación de este contrato, los Comités de Arbitraje de Consumidores y los Tribunales de Consumidores del lugar de residencia del COMPRADOR o el VENDEDOR serán competentes, dentro de los límites financieros establecidos anualmente por el Ministerio de Comercio.

9. YÜRÜRLÜK

9. ENTRADA EN VIGOR

İşbu sözleşme, ALICI tarafından elektronik ortamda onaylandığı tarihte yürürlüğe girer.

Este contrato entrará en vigor en la fecha en que sea aprobado electrónicamente por el COMPRADOR.

SATICI (VENDEDOR):

Yetkili (Representante):

İmza (Firma): _____

ALICI (COMPRADOR):

Ad Soyad (Nombre y Apellido):

İmza (Firma): _____